



GREATER MONCTON
WASTEWATER
COMMISSION

COMMISSION
DES EAUX USÉES
DU GRAND MONCTON

**PROCÈS-VERBAL APPROUVÉ DE LA RÉUNION EXTRAORDINAIRE DE LA
COMMISSION D'ÉPURATION DES EAUX USÉES DU GRAND MONCTON
POUR EXAMINER LA DEMANDE AU PROGRAMME DE FINANCEMENT PPP CANADA**

DATE : Le mardi 10 juin 2014 – 17 heures
Usine d'épuration des eaux usées

PRÉSENCES : Winston Pearce, président
Chanel Michaud, trésorier
Daniel Bourgeois, commissaire
Julie Thériault, commissaire
Bernard LeBlanc, directeur général, CÉEUGM
Conrad Allain, directeur des services techniques, CÉEUGM

ABSENCES : Clarence Sweetland, secrétaire
Brian Hicks, commissaire

Le président souhaite la bienvenue aux personnes réunies.

1. Mot du président et approbation de l'ordre du jour

L'ordre du jour est examiné. Aucune modification n'est apportée.

J. Thériault **propose** l'approbation de l'ordre du jour sans modification et C. Michaud **appuie** la proposition. **Adoptée**

2. Discussion sur la demande de financement PPP Canada de la CÉEUGM

B. LeBlanc présente l'ébauche de la demande de la CÉEUGM auprès de PPP Canada. Il donne une information de fond sur l'élaboration de la proposition, les considérations et les interactions avec PPP Canada, Partenariats NB, PWC, KMPG, Maple Reinders et CBCL.

Une discussion générale aborde certains aspects préoccupants:

- Préférence fédérale pour le modèle CCFEM (conception-construction-financement- exploitation-entretien)
- Force ou faiblesse des engagements aux paliers municipal, provincial et fédéral
- Défis qui se posent à la CÉEUGM

L'ébauche de la demande suscite les commentaires suivants:

- J. Thériault suggère de reformuler les réponses aux questions 6 a) et 6 b) des pages 4 et 5 afin de mieux décrire notre entreprise. Également à la page 15, à la deuxième puce, inscrire *Approval to Operate* (approbation de la demande d'exploitation) au lieu de *Certificate of Authorization* (certificat d'autorisation)
- Le président suggère d'inscrire deux autres rapports à la rubrique *Project Readiness* (état de préparation du projet) de la page 18, soit celui sur le poste de pompage et la conduite de refoulement de la rue Virginia et le résumé en date du 21 février 2013.

B. LeBlanc donne des explications à plusieurs questions.

Les personnes présentes conviennent que sauf pour les changements mineurs à l'ébauche, la CÉEUGM devrait soumettre la demande auprès de PPP Canada.

MOTION DE PASSAGE À LA RÉUNION EN PRIVÉ

D. Bourgeois **propose** l'ajournement de la séance générale et le passage à la réunion en privé, et C. Michaud **appuie** la proposition. **Adoptée**

La séance en privé commence à 18 h 50 et se termine à 19 h 20.

J. Thériault **propose** la levée de la séance générale.

La séance est levée à 19 h 20.